公司註冊處條碼



Specification No. / (/) 指明編號第 / 號 (/)

Particulars of a Non-Hong Kong Company Registered in Hong Kong

在香港註冊的非香港公司詳情

(Companies Ordinance s. 333 (1)(a) to (f)) (公司條例第 333(1)(a) 至 (f) 條)

	Important Notes 重要事項● Please read the accompanying notes before completing this form.							Company Number 公司編號				
	•		e read the accon e print in black ir		efore completin	g this form.	F					
	•		前請參 閱〈塡 黑色墨水列印				(Fc	or Official Use 請勿塡寫本欄				
(Note 註 7)	1	Com	pany Name 🕢	公司名稱								
	2	Cour	ntry of Incorp	oration 成立	爲法團所在	國家						
						+=\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	邢 炒 學 却	la Bel I-				
	3	Princ	•			在香港的主						
		(a)	Date of Establ	ishment of the F	Place of Busine	ss in Hong Kong] 在香港歌	设立營業地點的日期				
				100.00) NAME ==							
			DD 🖽	MM 月	YYYY 年							
		(b)	Address of the	Principal Place	of Business in	n Hong Kong 在	香港的主	要營業地點的地址				
			/Post off	ioo hoy number on	d laara of addrass	oro not accentable	郵油/含箔脚	號碼及「轉交」地址恕不接受)				
			•		i care or audress	are not acceptable	<i>野以16和</i>	11号次 "特久」、254心(195文)				
(Note 註 8)		(c)	E-mail Addres	s電郵地址								
				15*44/0.5***								
(Note 註 4)			r's Reference	提交人的資料	斗	For Official Us	se 請勿塡	[寫本欄				
		ime 姓:										
	Au	ldress #	B NC ·									
	Te	電話:		Fax 傳真:								
	E-1	mail Ad	dress 電郵地址	::								
	Re	eference	: 檔號:					CP Barcada				

	4	Offi	ices in Place of	Incorporation	在成立爲法	團的地	方的辦	事處	
		(a)		Registered Office(的地方的註冊辦				orporation	
								Countr	y 國 家
				('Care of'	address is not ac	ceptable	「轉交」丸	地址恕不接受)	
		(b)		Principal Place of E 的地方的主要營				rporation	
								Countr	v 國 家
				('Care of'	address is not ac	ceptable	「轉交」な	地址恕不接受)	
(Note 註 8)		(c)	E-mail Address	電郵地址					

(Note 註 9)	5	Au	thorized Repres	sentative in Hon	ng Kong 居邡	仒香港的	勺授權1	代表	
			to disciplinate American		I Dames	-4: IN /	विवाद क	八批子什么	3 梅林 /b 士
		Α.	• • •	nted as Authorize eet A if more than 2 au	•				
		1	Name in English			•			
		'	英文姓名						
				Surname)				Other Names	名字
			Name in Chinese 中文姓名						
			Address 地址						
				(Post office box numb	er and 'care of' ad	ldress are n	ot accepta	able 郵政信箱	號碼及「轉交」地址恕不接受
(Note 註 10)			E-mail Address 電郵地址						
(Note 註 11)			Identification 身 a Hong Kong Ide 香港身分證	entity Card Number					
			b Overseas Pas	sport		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	···	1	
			海外護照						
					Issuing Co	untry 簽發	國家		Number 號 碼
			Date of Appointm	ent 委任日期					
					DD 日	MM	<u> </u> 月	YYYY 年	_
			Specification No. / 指明編號第 / 號((/)					Page 2 第二頁

	2	Name in English 英文姓名						
			Surname	姓氏		Other	Names 名字	
		Name in Chinese 中文姓名		A. A. C.				
		Address 地 址						
			(Post office box numb	per and 'care of' a	ddress are not a	acceptable 勇	B政信箱號碼及「	轉交」地址恕不接受,
Note註 10)		E-mail Address 電郵地址						
Note 註 11)		Identification 身分 a Hong Kong Ide 香港身分證	entity Card Number					
		b Overseas Pas 海外護照	sport	Issuing C	ountry 簽發國	家	Numbe	r 號 碼
		Date of Appointn	nent 委任日期	DD 日	MM 月	YYY	Y年	
	В.	Authorized Rep (Use Continuation SI	resentative Othen neet A if more than 1 a					
		Please tick the releva	ant box 請在有關空格	各外加 🗸 號				
		Nature of the Firr 商號或法團的性			solicitors or corporation 虎或法團	a prof	•	al accountants or untants corporation 或法團
		Name in English 英文名稱						
		Name in Chinese 中文名稱						
(Note 註 12)		Address 地址						
			(Post office box num	ber and 'care of' a	ddress are not a	acceptable 勇	『政信箱號碼及「	轉交」地址恕不接受
(Note 註 10)		E-mail Address 電郵地址						
		Date of Appointm	nent 委任日期				OV FE	
		Specification No. / 指明編號第 / 號((/)	DD 🖽	ММ 月	YYY	Y年	Page 3 第三頁

6 Secretary 秘書

		Individual Secretar (Use Continuation Sheet		individual secretary	如超過一名個人秘	《書,請用續頁B 塡執	ð
		Name in English 英文姓名					
		\	Surname	e 姓氏		Other Names 名:	字
		Name in Chinese 中文姓名					
		Previous Names / A 前用姓名/別名					
			P	Previous Names 前丿	用姓 名	Alias	別名
		Residential Address 住址					
						Country	
				('Care of' address	s is not acceptable	「轉交」地址恕不持	? 受) ————————————————————————————————————
(Note 註 13)		E-mail Address 電郵地址					
(Note 註 14)		Identification 身分記 a Hong Kong Identi	ty Card Numbe	er			
		香港身分證號	畴				
		b Overseas Passpo 海外護照	ort	leguing Co.	untry 簽發國家	Nı	mber 號 碼
		Data of Association	4 条 ゲ 口 他	Issuing Co.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
		Date of Appointmen	T 安 仕 日 期		MM 月	YYYY 年	
				DD 日	IVIIVI 月	11114	
	В.	Corporate Secreta (Use Continuation Shee			· 如超過一名法人	團體秘書,請用續頁(B 填寂)
		Name in English 英文名稱					
		Name in Chinese 中文名稱					
(Note 註 15)		Address 地址		***************************************			All de la Company de la Compan
						Country	國家
		L	4	('Care of' addres	s is not acceptable		
(Note 註 13)		E-mail Address 電郵地址					
		Company Number ((Only applicable to body (只適用於在香港註冊的	corporate registe	ered in Hong Kong)			
		Date of Appointmen	t 委任日期				
		Out of the second	, ,	DD 🗎	MM 月	YYYY 年	
		Specification No. / (指明編號第 / 號 (/					Page 4 第四頁

7 Director 董事

	Α.	Individual Director 個人董事 (Use Continuation Sheet C if more than 2 individual directors 如超過兩名個人董事,請用續頁 C 填報)	
	1	Name in English 英文姓名	
		Surname 姓氏 Other Names 名字	
		Name in Chinese 中文姓名	
		Previous Names 前用姓名	
		Alias 別名	
		Residential Address 住址	
		Country 國家	
		('Care of' address is not acceptable 「轉交」地址恕不接受)	
(Note 註 13)		E-mail Address 電郵地址	
A =		No. aliconations in the Property of the Company of	
(Note 註 14)		Identification 身分證明 a Hong Kong Identity Card Number 香港身分證號碼	
		b Overseas Passport 海外護照	
		Issuing Country 簽發國家 Number 號碼	_
		Date of Appointment 委任日期	
		DD 日 MM 月 YYYY 年	

2 Name in English 英文姓名					
L.	Surname 姓	氏		Other Names	名字
Name in Chinese 中文姓名					
Previous Names 前用姓名					
Alias 別名			AANTAMOTO		
Residential Address 住址					
	- P	Care of address	is not acceptable		try 國家 不接受)
E-mail Address 電郵地址					
a Hong Kong Ident	ity Card Number				
b Overseas Passpi 海外護照	ort				
Date of Appointmen	nt 委任日期			VVVV &=	Number 號 碼
	中文姓名 Previous Names 前用姓名 Alias 別名 Residential Address 住址 E-mail Address 電郵地址 Identification 身分語 Hong Kong Ident 香港身分證號 b Overseas Passpe 海外護照	Name in Chinese 中文姓名 Previous Names 前用姓名 Alias 別名 Residential Address 住址 (** E-mail Address 電郵地址 Identification 身分證明 a Hong Kong Identity Card Number 香港身分證號碼 b Overseas Passport	Name in Chinese 中文姓名 Previous Names 前用姓名 Alias 別名 Residential Address 住址 ('Care of' address 電郵地址 Identification 身分證明 a Hong Kong Identity Card Number 香港身分證號碼 b Overseas Passport 海外護照 Issuing Cour	Previous Names 前用姓名 Alias 別名 Residential Address 住址 ('Care of' address is not acceptable E-mail Address 電郵地址 Identification 身分證明 a Hong Kong Identity Card Number 香港身分證號碼 b Overseas Passport 海外護照 Issuing Country 簽發國家	Previous Names 前用姓名 Alias 別名 Residential Address 住址 (*Care of address is not acceptable 「轉交」地址都 E-mail Address 電郵地址 Identification 身分證明 a Hong Kong Identity Card Number 香港身分證號碼 b Overseas Passport 海外護照 Issuing Country 簽發國家

7 Director 董事 (cont'd 續上頁)

	В.	Corporate Directo (Use Continuation She			如超過兩名法)	(團體董事,	請用續頁 D 填報)	
	1	Name in English 英文名稱						
		Name in Chinese 中文名稱						
(Note 註 15)		Address 地址						
				('Care of' address i	is not accental	加工	Country 國家 地址恕不接受)	
(Note 註 13)		E-mail Address 電郵地址		(care or address.	o not docopial			
		Company Number (Only applicable to boo (只適用於在香港註冊的	dy corporate regist	tered in Hong Kong)				
		Date of Appointme	ent 委任日期					
						DD日	MM 月	YYYY 年
	2	Name in English 英文名稱						
		Name in Chinese 中文名稱						
(Note 註 15)		Address 地址			***************************************			
							Country 國家	
				('Care of' address	is not acceptat	ole 「轉交」	,地址恕不接受)	
(Note 註 13)		E-mail Address 電郵地址					***************************************	
		Company Number (Only applicable to bo (只適用於在香港註冊)	dy corporate regist	tered in Hong Kong)				
		Date of Appointme	ent 委任日期					
					<u>L</u>	DD日	MM 月	YYYY年
		Specification No. / 指明編號第 / 號 ((F	'age 7 第七頁

Specification No. / (/) 指明編號第 / 號 (/)

(Note 註 16)	8	Charter, Statutes, Memorandum and Articles or Other Instrument Constituting or Defining the Constitution of the Company 組織公司或界定公司組織的憲章、法規、公司章程大綱及章程細則或其他文書Name of the Instrument submitted with this form 隨表提交的文書名稱									
		Name of	the Instr	ument subm	itted with this	form 隨表	提交的文書名	稱			
(Note 註 17)	9			•			·證書或同等作 是交的文件名詞				
/**>	10	Accour (Please co		ion A or B as ap,	propriate 請塡報)	4或8項					
(i e 註 18)		隨表	提交第	333(1)(e)條	規定的帳目		mitted with this	form			
		Perio	od Covere	ed by the Ac	counts 該等帳 ————		的始末日期	· r			
						To 至					
		<u>L</u>	DD 日	I MM 月	YYYY年		LDD ⊟	MM 月	YYYY 年		
(Note 註 19)		reas 隨 表	on: - 並無提3	交第 333(1)	(e)條規定的I	帳目,原	t submitted wit 因如下:-	h this form fo	r the following		
		Pleas			有關空格內加了						
							•	•	rigin nor the law in whose office		
			they ma	y be inspecte	d as of right by	members o	f the public.				
			14 15.4	- //			在地的法律或 公眾人士按應				
			been pu	blished.	·		ore than 18 mor		counts have yet		
			有關公	司成立爲法	·團的日期距·	今不超過	18 個月,暫未	き發表帳目。			
	Thi	s Form ir	ıcludes	Contin	uation Sheet(s)	Α,	Continuation SI	heet(s) B,	Continuation		
	Sh	eet(s) C ar	ıd	Continuatio	n Sheet(s) D.						
	本	表格包括		張續頁A、	張續]	₹B、	張續頁 C /	及 張	續頁 D。		
	Sig	ned 簽署	? :								
•	Na	me 姓名	D	irector / Sec Authorized	retary / Manag Representative 經理/授權f	er /	ate 日期:		/ YYYY 年		
	*	Delete which		not apply 請刪記							

		於香港的授權代表詳情 (第 5 項) Individual Appointed as Authorized Representative 以個人身分獲委任爲授權代表								
		Name in English								
		英文姓名								
			Surnam	e 姓氏		Other Names	名字			
		Name in Chinese 中文姓名								
		Address 地址								
			(Post office box nu	mber and 'care of' ad	ldress are not acce	otable 郵政信箱	號碼及「轉交」地址恕不持			
è註 10)		E-mail Address 電郵地址								
e註 11)		Identification 身分證	明	<u></u>						
		a Hong Kong Identity 香港身分證號碼				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
		b Overseas Passport 海外護照	:							
		114-71 KGC 7111		Issuina Co	untry 簽發國家		Number 號 碼			
		Date of Appointment	委任日期							
	В.			DD 日	MM月 以個人以外的	YYYY年	受權代表			
	В.	Date of Appointment : Authorized Represe Please tick the relevant boo Nature of the Firm or 6 簡號或法團的性質	ntative Other 1 x <i>請在有關空格內</i>	DD 日 Than Individual Thin	以個人以外的 olicitors or corporation	的身分作爲的 A firm of pro a profession	受權代表 ofessional accountants of the second accountants corporated a			
	В.	Authorized Represe Please tick the relevant bo	ntative Other 1 x <i>請在有關空格內</i>	DD 日 Than Individual Than S A firm of s a solicitor	以個人以外的 olicitors or corporation	的身分作爲的 A firm of pro a profession	ofessional accountants of all accountants of all accountants corporated to the second			
	В.	Authorized Represe Please tick the relevant bo Nature of the Firm or 6 商號或法團的性質	ntative Other 1 x <i>請在有關空格內</i>	DD 日 Than Individual Than S A firm of s a solicitor	以個人以外的 olicitors or corporation	的身分作爲的 A firm of pro a profession	ofessional accountants of all accountants of all accountants corpora			
te註 12)	В.	Authorized Represe Please tick the relevant bo Nature of the Firm or 商號或法團的性質 Name in English 英文名稱 Name in Chinese	ntative Other 1 x <i>請在有關空格內</i>	DD 日 Than Individual Than S A firm of s a solicitor	以個人以外的 olicitors or corporation	的身分作爲的 A firm of pro a profession	ofessional accountants of all accountants of all accountants corpora			
	В.	Authorized Represe Please tick the relevant book Nature of the Firm or	ntative Other Tox <i>請在有關空格內</i> Corporation	DD日 Than Individual Than Signature A firm of s a solicitor 律師商號	以個人以外的 olicitors or corporation t或法團	的身分作為 A firm of pro a profession 專業會計	ofessional accountants of nal accountants corpora 新爾號或法團			
	В.	Authorized Represe Please tick the relevant book Nature of the Firm or or of of the firm or of the firm or or of the firm or of the firm or	ntative Other Tox <i>請在有關空格內</i> Corporation	DD日 Than Individual Than Signature A firm of s a solicitor 律師商號	以個人以外的 olicitors or corporation t或法團	的身分作為 A firm of pro a profession 專業會計	ofessional accountants of all accountants of all accountants corporated to the second			
te 註 12) te 註 10)	В.	Authorized Represe Please tick the relevant bo Nature of the Firm or 何 簡號或法團的性質 Name in English 英文名稱 Name in Chinese 中文名稱 Address 地址 E-mail Address	ntative Other Tox <i>請在有關空格內</i> Corporation (Post office box no	DD日 Than Individual Than Signature A firm of s a solicitor 律師商號	以個人以外的 olicitors or corporation t或法團	的身分作為 A firm of pro a profession 專業會計	ofessional accountants of nal accountants corpora 新爾號或法團			

Details of Secretary (Section 6) 秘書詳情 (第 6 項)

	書		
Name in English 英文姓名			
	Surname 姓氏	Other Names 名字	
Name in Chinese 中文姓名		•	
Previous Names / Alias			
前用姓名/別名			
	Previous Names 前用姓名	Alias 別	名
Residential Address 住址			
	('Care of' address is not acceptable	Country 國 e 「鹹衣」始此恕不接続	
E-mail Address 雷郵地址	(Cure of diagrams in not desoption.	700 700 100	
· ·			
	mber		
b Overseas Passport			
海外護照	Issuing Country 簽發國家	Num	nber 號碼
Nate of Annointment 委任日期	H		
Date of Appointment of E 17 %		VVVV Æ	
		11114	
Corporate Secretary 法人團	狙體秘書		
Name in English 英文名稱			
Name in Chinese 中文名稱			
Address 地址			
		Country 國	家
<u> </u>	('Care of' address is not acceptable		
E-mail Address 電郵地址			
Company Number 公司編號	ogistored in Hong Kong)		
(Only applicable to body corporate re (只適用於在香港註冊的法人團體)	sgistered in Hong Kong)		
(Only applicable to body corporate re			
	東文姓名 Name in Chinese 中文姓名 Previous Names / Alias 前用姓名 / 別名 Residential Address 住址 E-mail Address 電郵地址 Identification 身分證明 a Hong Kong Identity Card Nut 香港身分證號碼 b Overseas Passport 海外護照 Date of Appointment 委任日期 Corporate Secretary 法人團 Name in English 英文名稱 Name in Chinese 中文名稱 Address 地址 E-mail Address	Surname 姓氏 Name in Chinese 中文姓名 Previous Names / Alias 前用姓名/別名 Previous Names 前用姓名 Residential Address 住址 ('Care of' address is not acceptable E-mail Address 電郵地址 Identification 身分 證明 a Hong Kong Identity Card Number 香港身分證號碼 b Overseas Passport 海外護照 Issuing Country 簽發園家 Date of Appointment 委任日期 DD 日 MM月 Corporate Secretary 法人團體秘書 Name in English 英文名稱 Name in Chinese 中文名稱 Address 地址 ('Care of' address is not acceptable ('Care of' address is not acceptable)	Sumame 姓氏 Other Names 名字 Name in Chinese 中文姓名 Previous Names / Alias 前用姓名 / 別名 Previous Names 前用姓名 Alias 別 Residential Address 住址 ('Care of' address is not acceptable 「韓文」地址忽不接。 E-mail Address 電郵地址 Identification 身分 證明 a Hong Kong Identity Card Number 香港身分證號碼 b Overseas Passport 海外護照 Issuing Country 簽發園家 Num Date of Appointment 委任日期 DD 日 MM月 YYYY年 Corporate Secretary 法人團體秘書 Name in English 英文名稱 Name in Chinese 中文名稱 Address 地址 ('Care of' address is not acceptable 「韓文」地址忽不接。 Country 國

Details of Individual Director (Section 7A) 個人董事詳情 (第 7A 項)

	Name in English 英文姓名				•	
	İ	Sui	rname 姓氏	<u> </u>	Other N	ames 名字
	Name in Chinese 中文姓名					
	Previous Names 前用姓名					
	Alias 別名					
	Residential Address 住址					
			('Care of	' address is not acc	ceptable 「轉交」	Country 國家 地址恕不接受)
lote 註 13)	E-mail Address 電郵地址					
Note 註 14)	Identification 身分證明 a Hong Kong Identity Car 香港身分證號碼	d Number				
	b Overseas Passport 海外護照		A			
		'	Issuing (Country 簽發國家		Number 號 碼
	Date of Appointment 委日	E日期				
		'	DD 日	MM 月	YYYY 年	

Details of Corporate Director (Section 7B) 法人團體董事詳情 (第 7B 項)

	1	Name in English 英文名稱						
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
		Name in Chinese 中文名稱				•		
Note 註 15)		Address 地 址						
						F Art de	Country 國家	
		E	F	('Care of' address is not	acceptable	'	<i>址恕不接受</i>)	
Note 註 13)		E-mail Address 電郵地址						
		Company Number (Only applicable to bo (只適用於在香港註冊	ody corporate registered	in Hong Kong)				
		Date of Appointm	ent 委任日期					
					<u> </u>	DD 日	MM 月	YYYY 年
	2	Name in English 英文名稱						
		Name in Chinese 中文名稱						
(Note 註 15)		Address 地址						
							Country 國家	· v
				('Care of' address is not	acceptable	「轉交」地	址恕不接受)	
(Note 註 13)		E-mail Address 電郵地址						
		Company Numbe (Only applicable to be (只適用於在香港註冊	ody corporate registered	in Hong Kong)				
		Date of Appointm	ent 委任日期					
					[DD 日	MM 月	YYYY 年

Specification No. / (/) 指明編號第 / 號 (/)

PARTICULARS OF A NON-HONG KONG COMPANY REGISTERED IN HONG KONG

Required by Companies Ordinance (Cap. 32) Sections 333(1)(a) to (f)

Notes for Completion of Form N1

Introduction

- Section 333 describes the documents and information that must be filed by a non-Hong Kong company with the Registrar of Companies within one month of the company establishing a place of business in Hong Kong.
- Please fill in all particulars and complete all items consistently in either English <u>OR</u> Chinese. In the case
 of Chinese, traditional Chinese characters should be used. Please note that handwritten forms will be
 rejected by the Companies Registry.
- 3. Please complete the Presentor's Reference. Unless the presentor needs to raise a specific issue for the attention of the Companies Registry, no covering letter is required.

Signature

4. This form must be signed by a Director, Secretary, Manager or an Authorized Representative. A form which is not properly signed will be rejected by the Companies Registry.

Fee

- 5. This form must be submitted with the correct registration fee. A form which is not submitted with the correct fee will be rejected by the Companies Registry. Please refer to the information pamphlet on 'Price Guide to Main Services' for the correct fee payable.
- 6. If the application under section 333 is delivered by post, please send a crossed cheque in Hong Kong Dollars payable to 'Companies Registry'. Please do not send cash.

Company Name (Section 1)

7. Please note the provision of section 337B that governs the use of the corporate name by a non-Hong Kong company in Hong Kong.

Principal Place of Business in Hong Kong and Offices in Place of Incorporation (Sections 3 and 4)

8. If the company is listed on the Stock Exchange of Hong Kong, an e-mail address must be given. If a company not listed on the Stock Exchange of Hong Kong has an e-mail address, please supply, on a voluntary basis, to facilitate electronic communication.

Authorized Representative in Hong Kong (Section 5)

- 9. A non-Hong Kong company registered in Hong Kong must authorize at least one person resident in Hong Kong to accept service of process and notices on behalf of the company. An Authorized Representative may be a natural person, a solicitor corporation, a corporate practice within the meaning of section 2 of the Professional Accountants Ordinance (Cap. 50), a firm of solicitors or professional accountants but may not be any other form of body corporate or firm.
- 10. Please supply the e-mail address of the Authorized Representative, on a voluntary basis, to facilitate electronic communication.

- 11. The Hong Kong Identity Card number, or in the absence of which, the number and issuing country of the passport of an Individual Authorized Representative should be given. If he or she holds neither a Hong Kong Identity Card nor a passport, please state 'NIL' in the boxes provided.
- 12. If the Authorized Representative is a firm of solicitors or professional accountants, a solicitor corporation or a professional accountants corporation, the address of its registered or principal office should be given.

Secretary or Director (Sections 6 and 7)

- 13. Please supply the e-mail address of the Secretary or Director, on a voluntary basis, to facilitate electronic communication.
- 14. The Hong Kong Identity Card number, or in the absence of which, the number and issuing country of the passport of an Individual Secretary or Director should be given. If he or she holds neither a Hong Kong Identity Card nor a passport, please state 'NIL' in the boxes provided.
- **15.** If the Secretary or Director is a body corporate, the address of its registered or principal office should be given.

Charter, Statutes, Memorandum and Articles or Other Instrument Constituting or Defining the Constitution of the Company (Section 8)

16. If you are not submitting the original of the company's charter, statutes, memorandum and articles or other instrument constituting or defining the constitution, a copy of the instrument certified in accordance with Regulations 3 or 7 (as appropriate) of the Companies (Forms) Regulations is required to be submitted with this form. If the original instrument is *not* in English or Chinese, you need *only* submit a translation into either of these languages certified in accordance with Regulations 6 or 7 (as appropriate) of the Companies (Forms) Regulations.

Certificate of Incorporation or Its Equivalent (Section 9)

17. If you are not submitting the original of the company's certificate of incorporation or its equivalent, a copy of the document certified in accordance with Regulations 3 or 7 (as appropriate) of the Companies (Forms) Regulations is required to be submitted with this form. If the document is *not* in English or Chinese, you need to submit the document *together with* a translation into either of these languages certified in accordance with Regulations 6 or 7 (as appropriate) of the Companies (Forms) Regulations.

Accounts (Section 10)

- 18. If you are not submitting the original latest accounts of the company, a copy of the accounts certified in accordance with Regulations 3 or 7 (as appropriate) of the Companies (Forms) Regulations is required to be submitted with this form. If the accounts are *not* in English or Chinese, you need *only* submit a translation into either of these languages certified in accordance with Regulations 6 or 7 (as appropriate) of the Companies (Forms) Regulations.
- 19. If the company can fulfil <u>either</u> of the two conditions listed in Section 10B of this form, no accounts are required to be submitted.

公司條例(香港法例第 32 章) 第 333(1)(a) 至(f) 條規定提交的 在香港註冊的非香港公司詳情

填表須知 — 表格 N1

附註

引言

- 1. 第 333 條載述非香港公司在香港設立營業地點後一個月內必須向公司註冊處處長交付的文件及資料。
- 2. 請劃一以英文<u>或</u>中文填報各項所需資料。如以中文填報,請用繁體字。公司註冊處不接納手寫的表格。
- 3. 請填報提交人的資料。除非有特別事項需要公司註冊處注意,否則毋須另加附函。

簽署

4. 本表格必須由一名董事、秘書、經理或授權代表簽署,公司註冊處不接納未簽妥的表格,並會退回提交人。

費用

- 5. 本表格必須連同正確的註冊費用一併提交,否則公司註冊處不會接納,並會退回提交人。有關所需繳付費用的詳情,請參閱《主要服務收費表》資料小冊子。
- 6. 如以郵寄方式遞交第 333 條的申請,請連同一張港幣劃線支票繳付所需費用。支票抬頭請註明「公司註冊處」。請勿郵寄現金。

公司名稱 (第1項)

7. 請注意第 337B 條有關非香港公司在香港使用法人名稱方面的規定。

在香港的主要營業地點及在成立爲法團的地方的辦事處 (第 3 及 4 項)

8. 如公司在香港交易所上市,則必須填報其電郵地址。並非在香港交易所上市的公司如有電郵地址,請提供以方便聯絡(屬自願提供的資料)。

居於香港的授權代表 (第5項)

- 9. 凡在香港註冊的非香港公司,均須指定至少一名居於香港的人士擔任授權代表,代表公司接受送達的法律程序文件及通知書。該名授權代表可以由個人、律師法團、《專業會計師條例》(第50章)第2條所指的執業法團、律師商號或專業會計師商號擔任,但不可以由任何其他法人團體或商號擔任。
- 10. 請提供授權代表的電郵地址以方便聯絡(屬自願提供的資料)。
- 11. 如授權代表屬個人,則必須填報其香港身分證號碼。如該人並非香港身分證持有人, 請填報其所持有的護照號碼及簽發國家。如該人既非香港身分證持有人,亦沒有任何 國家的護照,則請在有關的空格內填「無」。
- **12.** 如授權代表屬律師或專業會計師商號、律師法團或專業會計師法團,請註明其註冊辦事處或主要辦事處的地址。

秘書及董事 (第6及7項)

- 13. 請提供秘書或董事的電郵地址以方便聯絡(屬自願提供的資料)。
- **14.** 個人秘書或董事均須塡報其香港身分證號碼。如該人並非香港身分證持有人,請塡報 其所持有的護照號碼及簽發國家。如該人既非香港身分證持有人,亦沒有任何國家的 護照,則請在有關的空格內填「無」。
- 15. 如秘書或董事屬法人團體,請註明其註冊辦事處或主要辦事處的地址。

組織公司或界定公司組織的憲章、法規、公司章程大綱及章程細則或其他文書(第8項)

16. 如組織公司或界定公司組織的憲章、法規、公司章程大綱及章程細則或其他文書<u>並非</u>正本,則有關文書的核證副本必須連同本表格一併遞交。核證方式應依循《公司(表格)規例》第3或7條的規定。如該文書<u>並非</u>以英文或中文撰寫,則<u>只須</u>交付其經核證的英文或中文譯本。核證方式應依循《公司(表格)規例》第6或7條的規定。

註冊證書或同等性質文件 (第9項)

17. 如公司的註冊證書或同等性質文件<u>並非</u>正本,則有關文件的核證副本必須連同本表格一併遞交。核證方式應依循《公司(表格)規例》第3或7條的規定。如該文件<u>並非</u>以英文或中文撰寫,除該文件的核證副本外,亦必須<u>連同</u>其經核證的英文或中文譯本一併遞交。核證方式應依循《公司(表格)規例》第6或7條的規定。

帳目 (第 10 項)

- 18. 如公司的最近期帳目<u>並非</u>正本,則有關帳目的核證副本必須連同本表格一併遞交。核證方式應依循《公司(表格)規例》第3或7條的規定。如該等帳目<u>並非</u>以英文或中文撰寫,則<u>只須</u>交付其經核證的英文或中文譯本。核證方式應依循《公司(表格)規例》第6或7條的規定。
- 19. 如公司能符合本表格第 10B 項其中 <u>一項</u>條件,則毋須提交有關帳目。